



Adviti
LIGHTING SOLUTIONS

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, Poland
tel. (+48) 32 43 43 110, www.adviti.pl
NIP: 6351831853, REGON: 243244254

PL

EDERA Oprawa ogrodowa
Instrukcja obsługi

EN

EDERA Garden luminaire
Operating instruction

DE

EDERA Gartenleuchte
Bedienungsanleitung

FR

EDERA Luminaire extérieur
Instructions d'utilisation

RU

EDERA Садовый светильник
Инструкция по эксплуатации

Model: **AD-OP-6569GE27PM, AD-OP-6570GE27PM, AD-OP-6571GE27PM**

10/2024

6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną zaznajomioną z odpowiednimi przepisami dotyczącymi instalacji obowiązującymi w danym kraju lub elektryka. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych niepogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje oraz wsparcie techniczne związane z produktem dostępne na www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.adviti.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

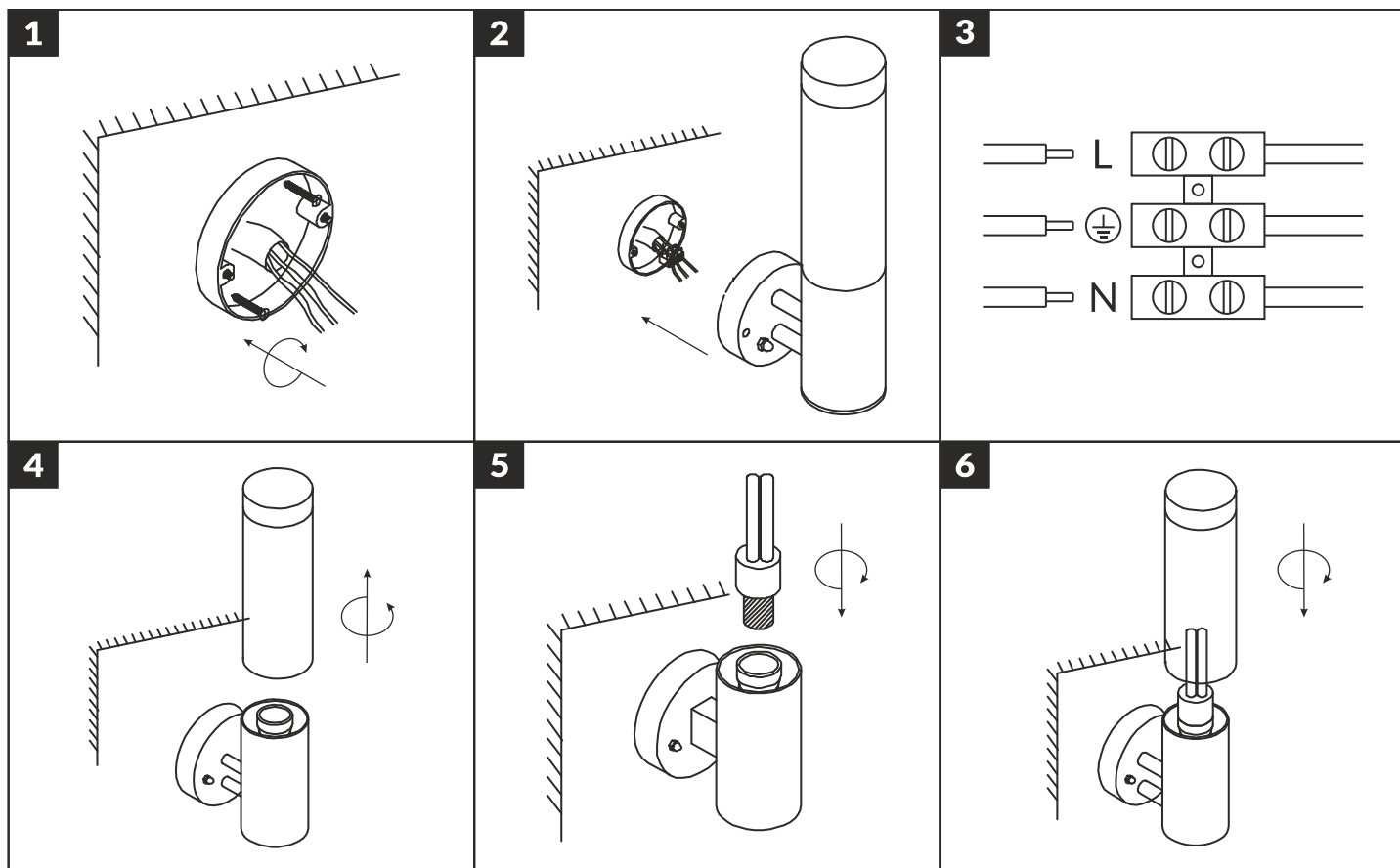
1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Natychmiast wymień popękany lub uszkodzony klosz lub ekran.
7. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
8. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
9. Wyrób zgodny z CE.
10. Klasa ochrony I.
11. Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

12. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

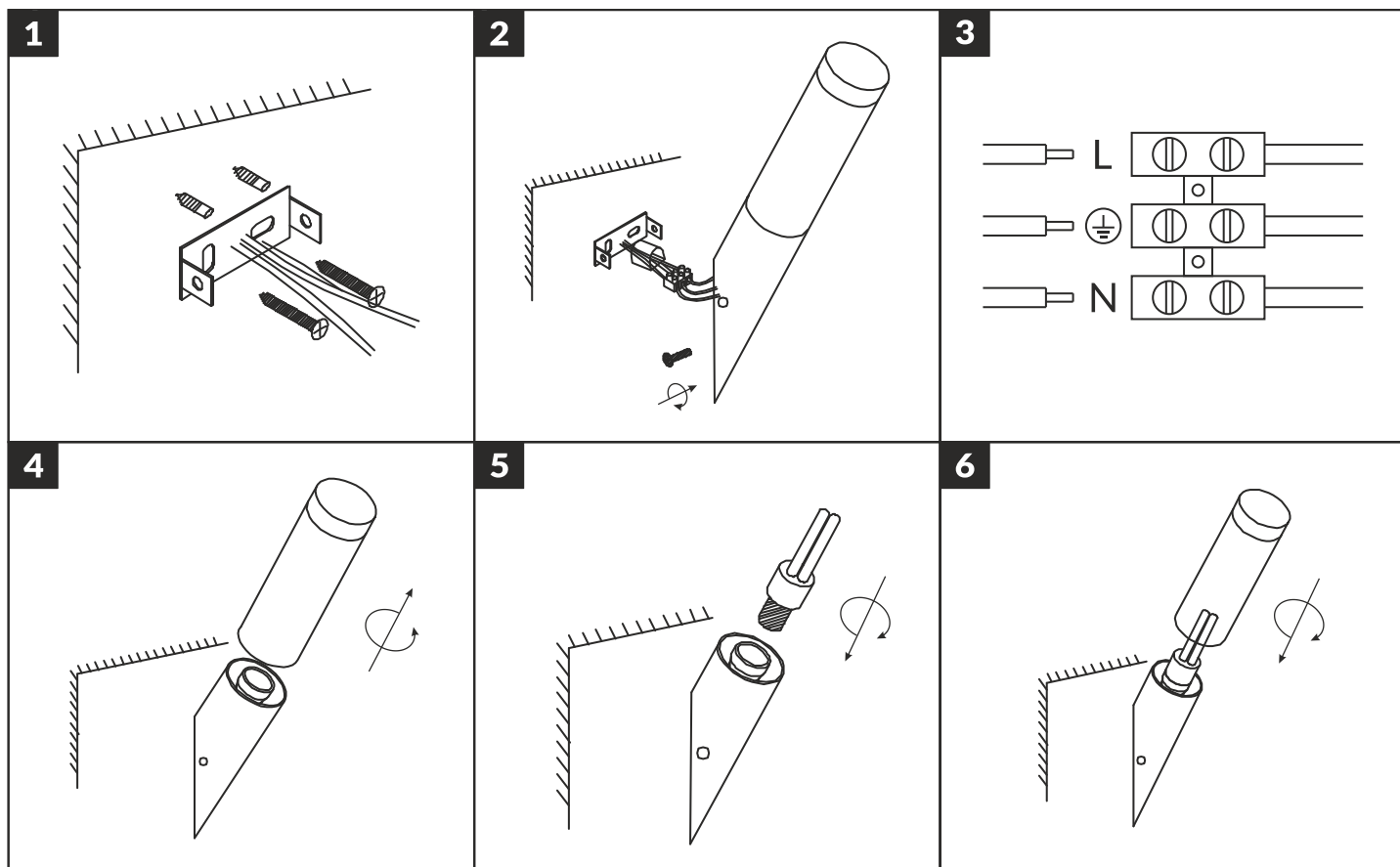
Ważne informacje przed montażem

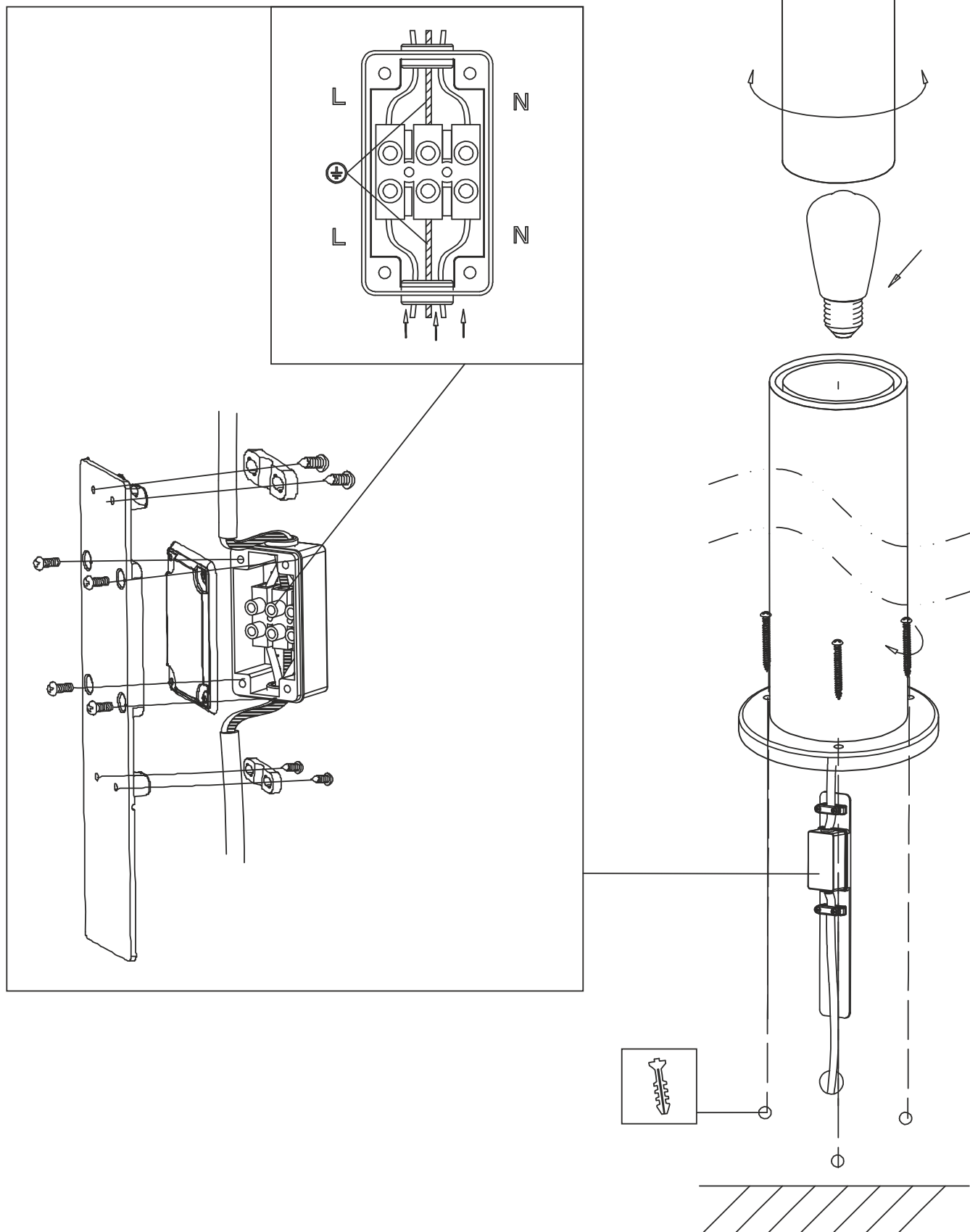
Uwaga: podczas podłączania urządzenia należy upewnić się czy wyłączone zostało główne zasilanie. Przewody elektryczne muszą być podłączone zgodnie z instrukcją oraz obowiązującymi przepisami.

AD-OP-6569GE27PM



AD-OP-6570GE27PM





Przeznaczenie/zastosowanie

W skład serii opraw zewnętrznych EDERA wchodzi dwa rodzaje kinkietów oraz słupki ogrodowe, które dają możliwość stworzenia spójnego systemu oświetleniowego w ogrodzie. Seria wyróżnia się solidną konstrukcją ze stali nierdzewnej, która zapewnia jej trwałość na długie lata. Stopień ochrony IP44 sprawia, że oprawa jest zabezpieczona przed pyłem oraz wodą, dzięki czemu oprawę można zamontować na zewnątrz, bez obaw o trudne warunki pogodowe. Dodatkowo, wysoka odporność mechaniczna IK08 chroni oprawę przed uszkodzeniami zewnętrznymi. Każda z opraw EDERA przystosowana jest do wymiennego źródła światła z gwintem E27, o maks. mocy 15W. Dzięki temu użytkownik ma możliwość dostosowania oświetlenia do własnych preferencji, wybierając odpowiednią barwę światła. Kinkiety służą do montażu natynkowego. Można zamontować je na elewacji budynku, tarasie czy balkonie, natomiast słupki mogą służyć jako oświetlenie podjazdu na posesję lub oświetlenie ogrodu.

Instalacja

Uwaga: wyłącz główne zasilanie przed przystąpieniem do instalacji.

AD-OP-6569GE27PM

1. Odkręć od oprawy podstawę kinkietu i za jej pomocą wyznacz miejsca na otwory montażowe.
2. W zaznaczonych miejscach na ścianie wywierć otwory montażowe i umieść w nich kołki rozporowe.
3. Przeciagnij przez podstawę kinkietu przewód zasilający a następnie przykręć podstawę w wybranym miejscu.
4. Podłącz przewody do kostki elektrycznej zgodnie ze schematem podłączenia.
5. Wsuń kinkiet w podstawę montażową i przykręć go za pomocą wcześniej wykreconych śrub.
6. Ściągnij klosz wykręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
7. Umieść w oprawie żarówkę a następnie nałóż na kinkiet klosz i dokręć go.
8. Włącz główne zasilanie i przetestuj działanie urządzenia.

AD-OP-6570GE27PM

1. Odkręć od oprawy ramkę montażową kinkietu i za jej pomocą wyznacz miejsca na otwory montażowe.
2. W zaznaczonych miejscach na ścianie wywierć otwory montażowe i umieść w nich kołki rozporowe, przykręć ramkę montażową.
3. Z wnętrza oprawy wyciągnij puszkę przyłączeniową i otwórz ją odkręcając śruby zabezpieczające.
4. Podłącz przewody do kostki elektrycznej zgodnie ze schematem podłączenia.
5. Zabezpiecz puszkę przyłączeniową śrubami a następnie włóż całość z powrotem do wnętrza oprawy.
6. Wsuń kinkiet na ramkę montażową i przykręć go za pomocą wcześniej wykreconych śrub.
7. Ściągnij klosz wykręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
8. Umieść w oprawie żarówkę a następnie nałóż na kinkiet klosz i dokręć go.
9. Włącz główne zasilanie i przetestuj działanie urządzenia.

AD-OP-6571GE27PM

1. Za pomocą podstawy oprawy wyznacz miejsca na otwory montażowe.
2. W zaznaczonych miejscach w stabilnym podłożu wywierć otwory montażowe i umieść w nich kołki rozporowe.
3. Z wnętrza oprawy wyciągnij puszkę przyłączeniową i otwórz ją odkręcając śruby zabezpieczające.
4. Podłącz przewody do kostki elektrycznej zgodnie ze schematem podłączenia.
5. Zabezpiecz puszkę przyłączeniową śrubami a następnie włóż całość z powrotem do wnętrza oprawy.
6. Ustaw oprawę w wybranym miejscu i dokręć używając wcześniej wywierconych otworów.
7. Ściągnij klosz wykręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
8. Umieść w oprawie żarówkę a następnie nałóż na kinkiet klosz i dokręć go.
9. Włącz główne zasilanie i przetestuj działanie urządzenia.

Dane techniczne

Napięcie nominalne: 230V~, 50Hz
Moc: 15W
Źródło światła: żarówka (brak w zestawie)
Oprawka: E27
Temperatura pracy: -20°C ~ +50°C

Stopień ochrony IP: IP44
Klasa IK (odporność na uderzenia): IK08
Materiał obudowy: stal szlachetna
Materiał klosza: tworzywo sztuczne opalizowane

Model	Wymiary	Waga netto
AD-OP-6569GE27PM	76 x 330 x 150mm	0,55kg
AD-OP-6570GE27PM	Ø76 x 365mm	0,35kg
AD-OP-6571GE27PM	Ø76 x 650mm	0,85kg

Bezpieczeństwo i konserwacja

Przed rozpoczęciem instalacji koniecznie wyłącz dopływ prądu do sieci elektrycznej. Zanieczyszczenia osadzające się na obudowie oprawy w wyniku normalnej eksploatacji należy zmywać wilgotną szmatką z ogólnie dostępnymi środkami myjącymi. Nie stosować żrących środków czyszczących i rozpuszczalników. Nie zakrywać wyrobu.

EN EDERA Garden luminaire Operating instruction

Directions for safety use

Before using the device, read this Operating Instruction and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Installation of the device should be carried out by an experienced person familiar with the relevant installation regulations in force in the country concerned or by an electrician. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information and technical support related to the product is available at www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.adviti.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not use the device contrary to its dedication.
6. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
7. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
8. Risk of electric shock.
9. Product compliant with CE standard.
10. Protection class I.
11. The product is suitable for indoor and outdoor use.
12. Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Important information before installation

Note: When connecting the device, make sure that the main power supply is switched off.
The electric wiring has to be connected according to the instruction and the regulations in force.

Intended use/purpose

The EDERA outdoor lighting series includes two types of wall lights and a garden bollard, offering the possibility to create a cohesive lighting system for your garden. The series is distinguished by its sturdy stainless steel construction, ensuring long-lasting durability. With an IP44 protection rating, the luminaires are protected against dust and water, making them suitable for outdoor installation, even in challenging weather conditions. Additionally, a high mechanical resistance rating of IK08 safeguards the fixtures against external damage. Each EDERA luminaire is designed for a replaceable E27 light source with a maximum power of 15W, allowing users to customize their lighting by choosing the desired light color. The wall lights are intended for surface mounting and can be installed on building facades, terraces, or balconies, while the post is ideal for driveway or garden lighting.

Installation

Note: turn off the main power supply before starting the installation.

AD-OP-6569GE27PM

1. Unscrew the base from the wall light and use it to mark the mounting hole locations.
2. Drill holes in the marked spots on the wall and insert wall plugs.
3. Feed the power cable through the base, then secure the base to the wall.
4. Connect the wires to the terminal block following the wiring diagram.
5. Slide the wall light onto the base and secure it with the previously removed screws.
6. Remove the lampshade by twisting it counterclockwise.
7. Insert the light bulb into the fixture, then reattach the lampshade and twist it until secure.
8. Restore the main power and test the light.

AD-OP-6570GE27PM

1. Unscrew the mounting frame from the wall light and use it to mark the mounting hole locations.
2. Drill holes in the marked spots, insert wall plugs, and secure the mounting frame to the wall.
3. Remove the junction box from inside the fixture and open it by loosening the screws.
4. Connect the wires to the terminal block following the wiring diagram.
5. Secure the junction box with screws, then place it back inside the fixture.
6. Slide the wall light onto the mounting frame and fasten it with the previously removed screws.
7. Remove the lampshade by twisting it counterclockwise.
8. Insert the light bulb, then reattach the lampshade and twist it until secure.
9. Restore the main power and test the light.

AD-OP-6571GE27PM

1. Use the base of the fixture to mark the spots for the mounting holes.
2. Drill holes in the marked locations on a stable surface and insert wall plugs.
3. Remove the junction box from inside the fixture and open it by loosening the screws.
4. Connect the wires to the terminal block following the wiring diagram.
5. Secure the junction box with screws and place it back inside the fixture.
6. Position the fixture in the desired location and secure it using the drilled holes.
7. Remove the lampshade by twisting it counterclockwise.
8. Insert the light bulb, then reattach the lampshade and twist it until secure.
9. Restore the main power and test the light.

Technical data

Nominal voltage: 230V~, 50Hz
Power: 15W
Light source: light bulb (not included)
Base holder: E27
Working temperature: -20°C ~ +50°C

Ingress protection IP: IP44
Impact protection IK (shock resistance): IK08
Housing material: stainless steel
Lampshade material: opaline plastic

Model	Dimensions	Net weight
AD-OP-6569GE27PM	76 x 330 x 150mm	0.55kg
AD-OP-6570GE27PM	Ø76 x 365mm	0.35kg
AD-OP-6571GE27PM	Ø76 x 650mm	0.85kg

Safety and maintenance

Maintenance shall be carried out after the power supply is disconnected. Contaminants deposited on the housing of the luminaire as a result of normal use should be washed off with a moist cloth and generally available cleaning agents. Do not use caustic cleaners or dissolvents. Do not cover the product.



Anweisungen zur sicheren Verwendung

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Die Installation des Geräts sollte von einer erfahrenen Person, die mit den im jeweiligen Land geltenden Installationsvorschriften vertraut ist, oder von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen. Weitere Informationen und technische Unterstützung zu diesem Produkt finden Sie unter www.adviti.pl. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.adviti.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
6. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
7. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
8. Gefahr eines Stromschlags.
9. CE-konformes Gerät.
10. Schutzklasse I.
11. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich bestimmt.
12. Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13 August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

Wichtige Informationen vor der Installation

Achtung: Beim Anschluss der Einrichtung vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Elektrische Leitungen müssen gemäß der Anleitung und geltenden Vorschriften angeschlossen werden.

Beschreibung/Anwendung

Die Serie der Außenleuchten EDERA umfasst zwei Arten von Wandarmen und einen Gartenpfosten, die es ermöglichen, ein kohärentes Beleuchtungssystem im Garten zu schaffen. Die Serie zeichnet sich durch eine solide Konstruktion aus Edelstahl aus, die ihre Langlebigkeit für viele Jahre gewährleistet. Die Schutzart IP44 sorgt dafür, dass die Leuchte vor Staub und Wasser geschützt ist, sodass sie ohne Sorge um schwierige Wetterbedingungen im Freien installiert werden kann. Zusätzlich schützt die hohe mechanische Beständigkeit IK08 die Leuchte vor äußeren Beschädigungen. Jede der EDERA-Leuchten ist für eine austauschbare Lichtquelle mit E27-Gewinde und einer max. Leistung von 15W ausgelegt. Dadurch kann der Benutzer die Beleuchtung an seine eigenen Vorlieben anpassen, indem er die passende Lichtfarbe wählt. Die Wandarme sind für die Aufputzmontage vorgesehen. Sie können an der Fassade des Gebäudes, auf der Terrasse oder dem Balkon montiert werden, während der Pfosten als Beleuchtung für die Einfahrt auf das Grundstück oder als Gartenbeleuchtung dienen kann.

Montage

Achtung: Schalten Sie die Hauptstromversorgung aus, bevor Sie mit der Installation beginnen.

AD-OP-6569GE27PM

1. Drehen Sie die Basis der Leuchte vom Wandarm ab und markieren Sie damit die Stellen für die Montagelöcher.
2. Bohren Sie an den markierten Stellen an der Wand die Montagelöcher und setzen Sie Dübel ein.
3. Ziehen Sie das Stromkabel durch die Basis des Wandarms und schrauben Sie die Basis am gewählten Ort fest.
4. Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schaltplan an die elektrische Klemme an.
5. Setzen Sie den Wandarm in die Montagebasis ein und schrauben Sie ihn mit den zuvor herausgedrehten Schrauben fest.
6. Lösen Sie den Lampenschirm, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
7. Setzen Sie eine Glühbirne in die Leuchte ein und dann setzen Sie den Lampenschirm auf den Wandarm und schrauben Sie ihn fest.
8. Schalten Sie die Hauptstromversorgung ein und testen Sie die Funktion des Geräts.

AD-OP-6570GE27PM

1. Drehen Sie den Montagerahmen des Wandarms ab und markieren Sie damit die Stellen für die Montagelöcher.
2. Bohren Sie an den markierten Stellen an der Wand die Montagelöcher und setzen Sie Dübel ein, schrauben Sie den Montagerahmen fest.
3. Ziehen Sie die Anschlussdose aus dem Inneren der Leuchte heraus und öffnen Sie sie, indem Sie die Sicherheitsschrauben lösen.
4. Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schaltplan an die elektrische Klemme an.
5. Sichern Sie die Anschlussdose mit Schrauben und setzen Sie das Ganze zurück in das Innere der Leuchte.
6. Setzen Sie den Wandarm auf den Montagerahmen und schrauben Sie ihn mit den zuvor herausgedrehten Schrauben fest.
7. Lösen Sie den Lampenschirm, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
8. Setzen Sie eine Glühbirne in die Leuchte ein und dann setzen Sie den Lampenschirm auf den Wandarm und schrauben Sie ihn fest.
9. Schalten Sie die Hauptstromversorgung ein und testen Sie die Funktion des Geräts.

AD-OP-6571GE27PM

1. Markieren Sie mit Hilfe der Basis der Leuchte die Stellen für die Montagelöcher.
2. Bohren Sie an den markierten Stellen in einem stabilen Untergrund die Montagelöcher und setzen Sie Dübel ein.
3. Ziehen Sie die Anschlussdose aus dem Inneren der Leuchte heraus und öffnen Sie sie, indem Sie die Sicherheitsschrauben lösen.
4. Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schaltplan an die elektrische Klemme an.
5. Sichern Sie die Anschlussdose mit Schrauben und setzen Sie das Ganze zurück in das Innere der Leuchte.
6. Platzieren Sie die Leuchte am gewählten Ort und schrauben Sie sie an den zuvor gebohrten Löchern fest.
7. Lösen Sie den Lampenschirm, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
8. Setzen Sie eine Glühbirne in die Leuchte ein und dann setzen Sie den Lampenschirm auf den Wandarm und schrauben Sie ihn fest.
9. Schalten Sie die Hauptstromversorgung ein und testen Sie die Funktion des Geräts.

Technische Daten

Nennspannung: 230V~, 50Hz

Leistung: 15W

Leuchtmittel: Glühbirne (nicht enthalten)

Fassung: E27

Arbeitstemperatur: -20°C ~ +50°C

Schutzart IP: IP44

Schutzklasse IK (Stoßfestigkeitsgrad): IK08

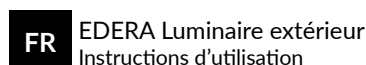
Material des Gehäuses: Edelstahl

Material des Lampenschirms: opalisierter Kunststoff

Modell	Abmessungen	Nettogewicht
AD-OP-6569GE27PM	76 x 330 x 150mm	0,55kg
AD-OP-6570GE27PM	Ø76 x 365mm	0,35kg
AD-OP-6571GE27PM	Ø76 x 650mm	0,85kg

Sicherheit und wartung

Schalten Sie vor Beginn der Installation die Stromversorgung aus. Schmutz, der sich bei normalem Gebrauch auf dem Gehäuse der Leuchte absetzt, sollte mit einem feuchten Tuch mit allgemein verfügbaren Reinigungsmitteln abgewaschen werden. Verwenden Sie keine korrosiven Reinigungs- oder Lösungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab.



Conseils pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le gardez pour référence future. Toute réparation ou modification non autorisée annulera la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte d'un produit. L'installation de l'appareil doit être faite par une personne expérimentée et familiarisée avec les réglementations d'installation en vigueur dans un pays donné ou par un électricien. En raison que la spécification technique est soumise à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions de conception qui ne détériorent pas les paramètres et la façon d'utilisation du produit. Pour des informations supplémentaires et une assistance technique visitez notre site Internet www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences du non-respect de ce manuel. L'entreprise Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur support.adviti.pl. Tous les droits de traduction / interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Effectuez toutes les activités avec l'alimentation coupée.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
3. Ne couvrez pas l'appareil lors de son utilisation.
4. N'utilisez pas l'appareil lorsque le boîtier est endommagé.
5. N'utilisez pas l'appareil contrairement à son utilisation prévue.
6. Remplacez immédiatement une verrine, un écran ou un verre de protection qui est fissuré ou endommagé.
7. La distance minimale qu'un luminaire peut avoir par rapport aux lieux et objets éclairés.
8. Risque d'électrocution.
9. Le produit est conforme à la norme CE.
10. Classe de protection I.
11. Le produit est destiné à une utilisation intérieure et extérieure.
12. Informations sur le recyclage. Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les

autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

Informations importantes avant le montage

Remarque: lors de la connexion de l'appareil, s'assurer de couper l'alimentation principale.
Le câblage électrique doit être installé conformément aux instructions et règlements applicables.

Caractéristique/application

La série de luminaires d'extérieur EDERA comprend deux types de quinquets et un poteau de jardin qui offrent la possibilité de créer un système d'éclairage cohérent dans le jardin. La série se caractérise par sa construction robuste en acier inoxydable, qui assure sa durabilité pendant de nombreuses années. Avec un degré de protection IP44, le luminaire est protégé contre la poussière et l'eau, ce qui permet de le monter à l'extérieur sans se soucier des conditions météorologiques difficiles. En outre, la résistance mécanique élevée de l'IK08 protège le luminaire contre les dommages extérieurs. Chaque luminaire EDERA est conçu pour une source lumineuse interchangeable avec un filetage E27, d'une puissance maximale de 15 W. Cela permet à l'utilisateur d'adapter l'éclairage à ses propres préférences en sélectionnant la couleur de lumière appropriée. Les quinquets sont conçus pour être montés en surface. Ils peuvent être montés sur la façade d'un bâtiment, sur une terrasse ou un balcon, tandis que le poteau peut être utilisé pour éclairer l'entrée de la propriété ou le jardin.

Installation

Remarque : coupez l'alimentation principale avant de procéder au montage.

AD-OP-6569GE27PM

1. Dévissez le socle du quinquet du luminaire et utilisez-le pour marquer les emplacements des trous de montage.
2. Percez les trous de fixation aux endroits marqués sur le mur et placez les chevilles dans les trous de montage.
3. Tirez le câble d'alimentation à travers le socle du quinquet, puis vissez la base en place.
4. Branchez les fils sur le bloc électrique conformément au schéma de câblage.
5. Faites glisser le quinquet dans le socle de montage et vissez-le en place à l'aide des vis retirées précédemment.
6. Retirez le diffuseur en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Placez l'ampoule dans le raccord, puis placez le diffuseur sur le quinquet et serrez-le.
8. Activez l'alimentation principale et testez le fonctionnement.

AD-OP-6570GE27PM

1. Dévissez le cadre de montage du quinquet du luminaire et utilisez-le pour marquer les emplacements des trous de montage.
2. Percez les trous de montage aux endroits marqués sur le mur et placez-y les chevilles, puis vissez le cadre de montage.
3. Depuis l'intérieur du luminaire, retirez la boîte de jonction et ouvrez-la en dévissant les vis de fixation.
4. Branchez les fils sur le bloc électrique conformément au schéma de câblage.
5. Fixez la boîte de jonction à l'aide de vis et remplacez le tout à l'intérieur du luminaire.
6. Faites glisser le quinquet sur le cadre de montage et vissez-le en place à l'aide des vis retirées précédemment.
7. Retirez le diffuseur en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
8. Placez l'ampoule dans le raccord, puis placez le diffuseur sur le quinquet et serrez-le.
9. Activez l'alimentation principale et testez le fonctionnement.

AD-OP-6571GE27PM

1. Utilisez le socle du luminaire pour marquer les emplacements des trous de montage.
2. Percez les trous de montage aux endroits marqués dans le support stable et insérez les chevilles.
3. Depuis l'intérieur du luminaire, retirez la boîte de jonction et ouvrez-la en dévissant les vis de fixation.
4. Branchez les fils sur le bloc électrique conformément au schéma de câblage.
5. Fixez la boîte de jonction à l'aide de vis et remplacez le tout à l'intérieur du luminaire.
6. Positionnez le luminaire à l'endroit souhaité et serrez-le à l'aide des trous pré-perçés.
7. Retirez le diffuseur en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
8. Placez l'ampoule dans le raccord, puis placez le diffuseur sur le quinquet et serrez-le.
9. Activez l'alimentation principale et testez le fonctionnement.

Caractéristiques Techniques

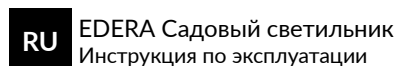
Tension nominale: 230V~, 50Hz
Puissance: 15W
Source de lumière: ampoule (non inclus)
Douille: E27
Température de travail: -20°C ~ +50°C

Indice de protection IP: IP44
Indice de protec. IK (résist. aux chocs): IK08
Matériau du corps: acier inoxydable
Matériau de la cloche: plastique opalin

Model	Dimensions	Poids net
AD-OP-6569GE27PM	76 x 330 x 150mm	0,55kg
AD-OP-6570GE27PM	Ø76 x 365mm	0,35kg
AD-OP-6571GE27PM	Ø76 x 650mm	0,85kg

Nettoyage et maintenance

L'installation doit être effectuée par un électricien expérimenté. Avant de commencer l'installation, coupez l'alimentation électrique du réseau. Les saletés déposées sur le boîtier du luminaire à la suite d'une utilisation normale doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux et de produits de nettoyage courants. N'utilisez pas de nettoyeurs caustiques ou de solvants.



Советы по безопасному использованию

Перед использованием устройства следует прочитать настоящее руководство по эксплуатации и сохранить его для дальнейшего использования. Проведение самостоятельных ремонтов и модификаций вызывает потерю гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации оборудования. Монтаж устройства должен выполняться опытным лицом, знакомым с соответствующими правилами установки в данной стране, или электриком. В связи с тем, что технические данные подвержены постоянным изменениям, производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия и внедрять другие конструктивные решения, которые не ухудшают параметры и функциональные значения изделия. Дополнительная информация и техническая поддержка, относящиеся к продукту, доступны на сайте www.adviti.pl. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия несоблюдения рекомендаций в настоящем руководстве. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно скачать с сайта support.adviti.pl. Все права на письменный/устный перевод и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

1. Любые операции выполняются при отключенном электропитании.
2. Не погружать устройство в воду или другие жидкости.
3. Не накрывать устройство во время работы.
4. Не использовать устройство, если корпус поврежден.
5. Не использовать устройство не по назначению.
6. Немедленно заменить треснувший или поврежденный плафон или экран, защитное стекло.
7. Минимальное расстояние, на котором может находиться светильник от освещаемых мест и предметов.
8. Опасность поражения электрическим током.
9. Изделие соответствует CE.
10. Класс защиты I.

11. Продукт предназначен для использования внутри и снаружи помещений.

12. Информация об утилизации. Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованн.

Важная информация перед установкой

Внимание: во время подключения оборудования необходимо проверить, отключено ли основное электропитание. Электрические провода необходимо подключать согласно инструкции и действующим законодательным нормам.

Описание и применение

Серия наружных светильников EDERA включает два типа настенных светильников и садовый столб, которые позволяют создать единую систему освещения для сада. Данная серия отличается прочной конструкцией из нержавеющей стали, что обеспечивает ее долговечность на долгие годы. Благодаря степени защиты IP44 светильник защищен от пыли и воды, поэтому его можно устанавливать на открытом воздухе, не опасаясь неблагоприятных погодных условий. Кроме того, высокая механическая прочность IK08 защищает светильник от внешних повреждений. Каждый светильник EDERA рассчитан на сменный источник света с резьбой E27, максимальная мощность которого составляет 15 Вт. Это позволяет пользователю настроить освещение в соответствии со своими предпочтениями, выбрав подходящий цвет освещения. Настенные светильники предназначены для накладного (на штукатурку) монтажа. Их можно установить на фасаде здания, террасе или балконе, а столб использовать для освещения подъездной дороги к дому или для подсветки сада.

Установка

Внимание: перед началом монтажа отключите основное питание.

AD-OP-6569GE27PM

- 1. Открутите от светильника основание настенного светильника и с его помощью отметьте места для монтажных отверстий.
- 2. Просверлите монтажные отверстия в отмеченных местах на стене и установите в них дюбели.
- 3. Протяните через основание настенного светильника шнур питания, а затем прикрутите основание в выбранном месте.
- 4. Подключите провода к электрической клеммной колодке согласно схеме подключения.
- 5. Вставьте настенный светильник в монтажное основание и прикрутите его на место с помощью ранее выкрученных винтов.
- 6. Снимите плафон, выкручивая его против часовой стрелки.
- 7. Вставьте в светильник лампочку, затем наденьте на настенный светильник плафон и закрутите его.
- 8. Включите основное питание и проверьте работу устройства.

AD-OP-6570GE27PM

- 1. Открутите от светильника монтажную рамку настенного светильника и с ее помощью отметьте места для монтажных отверстий.
- 2. В отмеченных местах на стене просверлите монтажные отверстия и вставьте в них дюбели, затем прикрутите монтажную рамку.
- 3. Изнутри светильника достаньте распределительную коробку и откройте ее, открутив крепежные винты.
- 4. Подключите провода к электрической клеммной колодке согласно схеме подключения.
- 5. Закрепите распределительную коробку винтами, а затем поместите все обратно в светильник.
- 6. Наденьте настенный светильник на монтажную рамку и прикрутите его с помощью ранее выкрученных винтов.
- 7. Снимите плафон, выкручивая его против часовой стрелки.
- 8. Вставьте в светильник лампочку, затем наденьте на настенный светильник плафон и закрутите его.
- 9. Включите основное питание и проверьте работу устройства.

AD-OP-6571GE27PM

- 1. На основании светильника разметьте места для монтажных отверстий.
- 2. В отмеченных местах на устойчивом основании просверлите монтажные отверстия и вставьте в них дюбели.
- 3. Изнутри светильника достаньте распределительную коробку и откройте ее, открутив крепежные винты.
- 4. Подключите провода к электрической клеммной колодке согласно схеме подключения.
- 5. Закрепите распределительную коробку винтами, а затем поместите все обратно в светильник.
- 6. Установите светильник в нужном месте и закрепите его с помощью предварительно просверленных отверстий.
- 7. Снимите плафон, выкручивая его против часовой стрелки.
- 8. Вставьте в светильник лампочку, затем наденьте на настенный светильник плафон и закрутите его.
- 9. Включите основное питание и проверьте работу устройства.

Технические характеристики

Номинальное напряжение: 230В~, 50Гц	Степень защиты IP: IP44	<table><tr><th>Модель</th><th>Размеры</th><th>Вес нетто</th></tr><tr><td>AD-OP-6569GE27PM</td><td>76 x 330 x 150мм</td><td>0,55кг</td></tr><tr><td>AD-OP-6570GE27PM</td><td>Ø76 x 365мм</td><td>0,35кг</td></tr><tr><td>AD-OP-6571GE27PM</td><td>Ø76 x 650мм</td><td>0,85кг</td></tr></table>	Модель	Размеры	Вес нетто	AD-OP-6569GE27PM	76 x 330 x 150мм	0,55кг	AD-OP-6570GE27PM	Ø76 x 365мм	0,35кг	AD-OP-6571GE27PM	Ø76 x 650мм	0,85кг
Модель	Размеры		Вес нетто											
AD-OP-6569GE27PM	76 x 330 x 150мм		0,55кг											
AD-OP-6570GE27PM	Ø76 x 365мм		0,35кг											
AD-OP-6571GE27PM	Ø76 x 650мм		0,85кг											
Мощность: 15Вт	IK-код (уровень ударопрочности): IK08													
Источник света: лампочка (не входит в комплект)	Материал корпуса: благородная сталь													
Ламповый патрон: E27	Материал абажура: опалесцирующий (матовый) пластик													
Рабочая температура: -20°C ~ +50°C														

Безопасность и техническое обслуживание

Монтаж должен выполнять опытный электрик. Перед началом установки обязательно отключите подачу питания в электриче-скую сеть. Загрязнения, отложившиеся на корпусе светильника в результате нормальной эксплуатации, следует смывать влажной салфеткой с применением общедоступных чистящих средств. Не используйте едкие чистящие средства или растворители.